



第五十一届会议
正式记录

第三委员会
第 30 次会议
1996 年 11 月 8 日
星期五下午 3 时举行
纽 约

第 30 次会议简要记录

主席： 埃斯皮诺萨女士(墨西哥)

目 录

议程项目 106： 促进和保护儿童权利

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场 2 号 DC2-794 室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.3/51/SR.30
25 November 1996
CHINESE
ORIGINAL: SPANISH

下午 15 时 20 分宣布开会

议程项目 106：促进和保护儿童权利(A/51/41、A/51/90、A/51/306 和 Add. 1、A/51/385、A/51/424、A/51/456、A/51/492)

武装冲突对儿童的影响的报告(A/51/306 和 Add. 1)

1. RAIALI 先生(大会主席)表示很高兴参与介绍武装冲突对儿童的影响的报告(A/51/306 和 Add. 1)，该报告介绍了个人和政府极端残忍对待这些最无辜、最脆弱的生灵，这份重要的研究报告读起来令人并不愉快。

2. 他指出，在任何社会、任何时代，保护和照顾儿童都是根深蒂固的自然天性。只有处在恐怖和惊恐的境况中，才能检验对保护儿童最基本的权利——生存权利的原则的违背程度和应做的大量工作。将儿童投入战争和暴力冲突是道德的沦丧，是对人类共同价值的违背。

3. 他遗憾地指出，人们已经习以为常地倾听各种不公正行为的事实与统计、机械地提交报告、通过决议和制订纲领。但这远远不够。联合国不应仅仅规定解决办法，而应以必要的政治意志推动采取措施，制止残忍对待儿童。这是能够而且必须做到的。

4. 他认为，保护处于武装冲突之中的儿童的权利，只有同时对对应罪行承担主要责任的各种势力在道德上进行谴责，才会取得成效。他强调，无论是发达国家还是发展中国家，其政府和立法机构应负根本责任，他还指出，军火贸易不仅引发侵略，而且使暴力和灾难延续，同时从中得利。

5. 现在是各国政府和各组织坚定支持制订军火贸易条例并扪心自问为什么《联合国常规武器公约》仍是一纸空文。遗憾的是，各国政府借口保护就业机会，更关心武器制造商的权利，而不保护人权，尤其是儿童的权利，儿童应该远离武装冲突并且不应遭受暴力行为带来的恐惧。这就是某些政府推卸责任的行为令人无法容忍的原因。

6. 武装冲突对儿童的影响的报告表明，国际社会无力保护儿童免受武装冲突的影响。各国政府没有提供必需的财力和人力资源，没有表现出必要的同情、承诺和顽强精神，也没有履行自己应对儿童承担的道德、政治和社会责任。有关依靠个人、还是共同努力建立更美好的世界的讨论也毫无意义，因为这是一个硬币的两面：没有他人的帮助和启发，个人什么也做不成。国际社会应为保护世界上所有的儿童将同情心和顽强精神融为一体。只要花费一些时间和精力，牺牲一些商业利益，就再不会看到那些陷入暴力冲突的儿童痛苦的面孔，听到沦为孤儿，变成残废的孩子的哭声。

7. 发言人强调，这种良知危机已经渗入各个领域、各种工作中心和各个立法大会。只有在各国政府和人民的推动下同情和公正才能得到增强。个人和集体承担各自责任是阻止残酷暴行的唯一方法。

8. 联合国秘书长说，国际社会第一次拥有一份内容广泛有关陷入武装冲突的儿童困难处境的研究报告，它在人类寻求和平的长期历史上非常重要。武装冲突对儿童的影响的报告(A/51/306 和 add. 1)表明，儿童及其权利是制订和平和安全纲领、处理政治、军事及人道主义问题的重要中心。因此，它对确立三个世纪之久的、旨在预防冲突、减轻战争残酷性和帮助受害者的国际合作总原则做出了重要贡献，同时也是对联合国同侵犯武装冲突下儿童权利现象斗争方式的挑战。

9. 报告是同各方面广泛磋商的产物，其中包括各地区报告、对冲突地区调查、各方面专家对纲领的研究、同杰出人物、各国政府、非政府组织、反对武器运动和儿童本人交换意见。在报告的字里行间可以听到武装冲突下儿童焦急的呼声。而且研究报告不仅陈述事实、进行分析，还提出了促进保护和照料儿童和防止冲突爆发的行动纲领。

10. 发言人回忆大约在一个月前，他向联合国大会提交关于 1990 年儿童问题首脑会议后的情况报告时，曾提到对儿童的投入就是通向可持续发展之路。儿童也能够开辟通向和平之路，他们的面孔应成为新和平运动旗帜的徽章，那是阻止武器扩散和仇恨加剧所必需的。应使未来的儿童不再忍受这个世纪已经强加或正在强加给儿童的残酷的暴行和苦难，这是大家共同的耻辱。

11. 发言人提到扎伊尔东部地区出现饥饿危机，并对中非大湖地区的局势深表关注。那里至少有 100 万难民，其中大部分为妇女和儿童，他们正处于极端不安全和极端困苦之中。立即实施审议中的报告提出的建议可以减轻儿童正在遭受的苦难，并有助于就复杂的分区域问题达成尽可能长期的解决办法。

12. 发言人呼吁各个会员国认真仔细地逐条审议报告提出的所有建议，并确保其有效实施。恳请各个会员国、联合国系统和民间组织倾其所有为儿童在这个决定消除战争的世界中寻找建立一块和平地带的方式。

13. MACHEL 女士 (秘书长任命的专家) 介绍《武装冲突对儿童的影响》的报告。她说报告的起草是按照大会第 48/157 号决议进行的。这份报告献给成千上万由于武装冲突，特别是由于我们文明的根本危机，而死亡、受伤或残疾的儿童。武装冲突表明国际社会不知如何保护和照料他们的孩子。

14. 研究报告的完成使人们对解决这个问题抱有希望，因为儿童是使不同派别统一的力量。尽管采取了许多行动，缓解冲突的受害者——儿童的苦难，但还远远不够。而且仅仅提到有关受伤或死亡、疾病或营养不良、收成被破坏及其对儿童造成的严重的影响的统计数字不过是复杂问题的一个方面。数字无法计算感情的心理遭受的伤害；统计无力衡量苦难和绝望，也无力解释孩子们的痛苦和心理错乱。儿童不再信任成年人。他们的世界观崩溃了。

15. 长期以来人们忍受这些并视其为战争带来的无法避免的悲惨后果。然而，事实上，儿童并非意外受害者，而是成年人有意识的、蓄意针对的目标。大部分冲突都带有种族和宗教色彩，或是为了个人或小团体利益，或是由于某些隐蔽的重要原因造成公共秩序崩溃和国家机构软弱无力。

16. 低成本武器的扩散也是战争形式改变的主要原因，它使冲突双方实际上可以持久的维持武装冲突状态。这些武器使用简便，就连 10 岁的孩童也可以掌握，因此，成年人强迫、劫持或通过其他方式招募儿童为士兵。但是，越来越多的儿童为了谋生或保护家人自愿参加冲突的一方，尽管有时他们是

被迫参与极端暴力行为，包括针对自己的团体。

17. 发言人恳请各个会员国通过《儿童权利公约》的禁止招募 18 岁以下未成年人参与武装冲突的专门计划草案。应该达成国际协议放弃针对儿童的疯狂行为。

18. 发言人特别欢迎在全球禁止使用、生产、买卖和储存地雷方面取得的进展。但这还不够，因为需要保护儿童免受分散在世界各地的 1.1 亿枚地雷的伤害。发言人建议制订包括三个目标的计划：将扫雷做为人道主义事务、加强对妇女儿童进行地雷危险性的教育和首先使儿童康复。

19. 性暴力和其他针对妇女和儿童的暴力行为，在暴力冲突中被当作战术武器使用。它们应被视为对国际权利的践踏而遭受惩罚。应对士兵，包括维和部队士兵，强制进行他们对妇女和儿童的责任的教育，并应强调女童和妇女的心理和性别健康需要，在难民营和流离失所者营地尤应如此。

20. 发言人认为各国政府承担保护儿童免受武装冲突影响的首要责任，确切地讲，阻止其发生。报告表明需要达成更大的政治协议和增强国际合作，以及联合国和民间组织的协调帮助，共同保护儿童免遭残酷战争的伤害。

21. 战争践踏了儿童所有的权利，他们遭受的任何伤痛都是对《儿童权利公约》所期望的人道主义进步的羞辱。只有当它们在各个级别被承认、被理解和被实施时，《公约》和其他国际条约才能产生效果。在冲突状态下，应将儿童作为各种人道主义和发展活动的优先目标。关于儿童权利遭受践踏的各份报告的提交应使现行机制共同行动或尽早建立其他机构。

22. 特别是在武装冲突状态下，人道主义援助还必须包括保护儿童的权利。为了实现这一目标，应该采取措施改善儿童健康、营养、心理健康和教育状况，以及冲突后儿童的恢复，在解决冲突和实施和平协议过程中应关注妇女儿童的需要。

23. 最后，报告要求针对造成暴力行为的基本因素采取措施。为此，国际社会应摆脱政治怠惰状态，倾其全力阻止武装冲突状态的进一步恶化。基

于此，应紧急采取强有力的措施制止大湖地区再发生种族灭绝事件。

24. 继续收集有关儿童状况和所采取的改善措施的资料是重要的。因此，可以做到的是确立优先事项，评价已取得的进步和分析进程中的困难。这就是为什么文件提议任命负责儿童和武装冲突事务的秘书长特别代表，与各个地区机构、各国政府和民间组织合作，实施报告提出的建议。

25. 国际社会应竭尽其所能保护儿童并为他们提供一个更美好的未来。应将其作为人权、发展、维和及安全纲领的优先事项。然而，保护武装冲突下的儿童要求更坚定的政治意志、更严格的监察和更广泛的合作。为此，国际社会应利用这个机会化愤怒为具体措施。

26. BELLAMY 女士 (联合国儿童基金会执行主席) 谈 Graça Machel 女士编写的《武装冲突对儿童的影响》的报告，为所有儿童，尤其是武装冲突下的儿童提供了希望。因为报告表明国际社会不准备让儿童继续遭受苦难，因为成年人并非没有和平解决争端的能力。

27. 50 年前成立儿童基金会是为了帮助经历过可怕的世界大战的一代儿童。但是，半个世纪之后仍必须面对各种武装冲突。从扎伊尔东部到乌干达西部，从波斯尼亚到利比里亚，儿童基金会力图减轻许多战争地区儿童遭受的苦难，然而，儿童基金会意识到仍须大规模帮助他们。

28. 为此，在人权中心的协作下，儿童基金会对报告的编写做出了贡献并提供了资金支助，此外还发表了《为了儿童反战纲领》作为《世界儿童状况报告》的一部分。儿童基金会支持 Machel 女士报告中提出的建议并恳请国际社会首先在大湖地区尽快实施。

29. 儿童基金会特别支持下列紧急建议的实施：禁止埋布地雷、禁止招募儿童士兵、加强冲突之前、期间和之后的教育、根除性暴力和性剥削、更加关注难民儿童和国内流离失所的儿童和任命联合国秘书长特别代表，这些建议的实施将完善儿童基金会针对武装冲突下儿童问题的的工作。

30. 最后，儿童基金会呼吁各个会员国禁绝暴力活动、保护儿童、允许

儿童接受援助、治愈他们生理和心理创伤、推动和平和宽容教育以及正视冲突原因。

31. SPETH 先生(联合国开发计划署署长)支持 Machel 女士编写的报告中提出的意见,特别是宣布让儿童参加武装冲突是不能容忍的。他认为现在的武装冲突对平民(其中大部分为儿童)的影响超过了对士兵的影响。

32. 联合国开发计划署通过其推动发展的活动,努力为解决危机做出贡献。开发计划署已经成立紧急状况反应司并向为紧急状态下的地区发展活动挣入更多资金。例如,帮助儿童返回祖国及与家人团聚、在阿富汗、塔吉克斯坦、波斯尼亚、黑塞哥维那、萨尔瓦多、索马里和柬埔寨冲突之后推动社会发展。另一方面,在安哥拉(同以前在莫桑比克一样),为前战斗人员——包括儿童士兵——复原、裁军和重新进入社会做出贡献。此外还参与排雷协作活动。

33. 开发计划署遗憾的是,国际社会很少为改善武装冲突下儿童的状况做出努力。为此,呼吁各会员国为危机状况动员更多资源和对引发冲突的根本原因,如贫困和不平等,采取预防措施。因此,国际社会应重视人的可持续发展,它是解决冲突的一个方法。

34. FALL 先生(负责人权事务的副秘书长)指出武装冲突造成的难民和流离失所者中的一半是儿童,儿童士兵的数目继续增加以及大量儿童由于经历过冲突而有心理创伤。儿童面对的严重情况已为他们未来的发展提出了很大的疑问。因此必须对儿童在冲突中受到暴力侵犯的原因进行分析,另一方面提出具体的改革建议,减轻他们的痛苦,改善他们的命运,儿童权利委员会和世界人权会议理解这方面的需要,欢迎刚刚介绍的报告,提出必须坚持执行人道主义权利和保护交战地区儿童、保障他们生活需要和提高征兵年龄。

35. 此外,报告还强调了实施保护儿童权利行动中国际合作的重要性。为此,人权中心将同其他机构合作实施报告提出的建议。儿童权利委员会将成为该领域国际合作协调中心。此外,将推动各个人权协议机构和其他相关机制对该问题进行系统研究,不仅仅是为了限制武装冲突引发的影响,更是为了帮助那些国家进行重建。因此,联合国难民事务高级专员办事处已为制

订加强《儿童权利公约》各条约实施的特别纲领，展开了磋商活动。为此，希望这份报告是各个国际组织和各国政府阻止践踏武装冲突下儿童权利的行动的新起点。

36. JESSEN-PETERSEN 先生 (联合国难民事务高级专员办事处纽约办事处处长) 说，联合国难民事务高级专员办事处负责向因战争、国内冲突和严重侵犯人权造成的 2600 万难民和流离失所者提供援助。他们中一半以上是儿童和青少年。

37. 关于武装冲突对儿童的影响的报告是审查冷战后国际人道主义援助观唯一的框架。因此，难民专员办事处采用的儿童难民的政策和纲领是受《儿童权利公约》启发制定的。所以，难民专员办事处亲自授权的计划强调儿童的权利，以便确认对这些权利的侵犯程度。通过授权，紧急状况反应小组成员可以评估具体情况下存在的践踏妇女儿童权利的可能性。难民专员办事处认为紧急状况计划和纲领应强调采取措施制止性暴力、歧视供给援助物品和禁止武装部队招募儿童士兵。为此，难民专员办事处将同拯救儿童联盟一起执行由各国政府、联合国及非政府组织授权的计划。

38. 关于报告指出的向逃离交战地区儿童提供教育的重要性，难民专员办事处将指定用于未来紧急情况下尽早开展教育活动的预算资金。

39. 在一个充满紧急情况的时代，资金匮乏阻碍了确保难民男童和女童接受教育的努力。难民专员办事处在同儿童基金会以及其他组织合作起草相应计划并调动所需的附加资金。报告证明了在武装冲突和人口移徙情况下经常会忽视青少年的活动。忽视会造成严重后果。既然 60% 艾滋病毒感染者出现在 15-24 岁年轻人中，就应关注艾滋病的扩散问题。在其他 50 个组织的合作下，难民专员办事处已开始加强其全面提供生殖保健计划的执行，尽管必须加快提供重要的保健服务。

40. 关于儿童士兵，难民专员办事处热烈欢迎 MACHEL 女士的报告，并支持关于儿童参加武装冲突问题的《儿童权利公约任择议定书》起草工作，禁止招募 18 岁以下未成年人参加武装力量。

41. 地雷有多重致命的影响，如阻止成千上万流离失所的儿童和难童重返家园。研究报告尤其强有力地证明了各国政府全面禁止地雷的必要性。

42. 难民专员办事处和儿童基金会协议备忘录为推动和协调有利于为妇女、儿童和青少年拟订方案提供了机会。虽然各个机构都保证向妇女儿童提供适时与适当的保护，但实施时仍有困难，因为实际上还应使尊重妇女儿童权利成为两个机构制订方案和进行活动的一个组成部分、这份报告，尤其是它提出的建议，指出了前进的道路。

43. POMETTA 女士 (红十字国际委员会副主席) 说，MACHEL 女士 提交的多学科报告不仅要国际社会进行思考，并要为武装冲突下的儿童全面行动起来。红十字和红新月国际联合会和红十字国际委员会已经实施了禁止招募 18 岁以下士兵及帮助儿童士兵重新进入平民生活的行动纲领，也开展了反对地雷的运动。

44. 红十字国际委员会的行动纲领有两个优先事项，即为受害者提供紧急援助和寻找适当的机制加强对他们的保护。红十字委员会具体计划优先针对平民，并直接针对儿童，如登记失散儿童名单、家庭团聚和医药救助等等。

45. 另一方面，应提及为人权和人道主义原则进行的运动。因为如果各武装力量不保持纪律、没有这方面共同的道德原则，对受害者的保护永远无法建立在坚实的基础上。应该牢记保护应以同冲突各方保持对话为前提，正如 MACHEL 女士 提出的，由于政治、法律和道德出现真空，保护日趋变得复杂而危险。

46. 由于冲突各方或各国政府缺乏持续执行法规的坚强意志，在世界各地就发生强奸和性侵犯事件。当军事战略要消灭平民的时候，保护平民的原则却无法实施。遗憾的是，国际社会眼睁睁看着这些不正常现象发生而又无能为力。总之，必须提醒《日内瓦公约》各缔约国，它们已经承诺尊重这些原则，并使其得到遵守。人道主义援助无法替代各个会员国的行动。因此，红十字委员会坚决支持建立国际刑事法庭，因为战争罪犯逍遥法外阻碍重建信任、和平和稳定。同时需要其他措施，如禁止生产和使用地雷和禁止在公开或隐蔽的冲突地区的轻型武器的扩散。

47. 因此，不应低估实现这些目标面临的困难。大湖地区冲突的蔓延就是一个警告。尽管当今世界阴影重重、动荡不安，但是希望正蕴藏于儿童本身和围绕他们已经动员起来的力量中。红十字和红新月协会进行的各种人道主义活动是同情遭受血腥战争的人民的命运而进行的。

48. RODRIGUES 女士(莫桑比克)说，当今世界许多儿童的状况令人震惊，尤其是在发展中国家，如在莫桑比克，他们的贫困情况太严重了以致无法获得成长所需的一切，哪怕最微不足道的需要。然而，武装冲突下的儿童代表了今天的一个严重问题。不仅仅是因为他们缺乏保护，而且他们既是战争的工具同时也是战争的目标。最近 20 年中，有 200 万儿童死亡、600 万儿童受伤或失去行动能力，理所应当引起了国际社会严重忧虑。此时此刻，在安哥拉、索马里、利比里亚、大湖地区、阿富汗和其他许多地区都有儿童在死亡。

49. 大会第 48/157 号决议决心解决这个复杂的多层面问题，并要求秘书长任命一名专家与人权中心和儿童基金会合作，编写关于该问题的全面研究报告。莫桑比克感到骄傲的是，秘书长挑选了一个优秀女儿完成该项工作，这代表了对 MACHEL 女士在莫桑比克和国际上所起的作用的认可。

50. 由于长时期的冲突以及其后的困难，莫桑比克儿童处于危急状况，这些都是 MACHEL 女士灵感的源泉。此外，应注意到她来自南部非洲，那里有成千上万被称为“最前线儿童”的孩子们，他们是各种冲突无辜的受害者。在南非种族隔离制度造成的悲剧的残留影响依然存在。

51. 莫桑比克的和平进程使 1700 万莫桑比克人(其中大部为妇女和儿童)，在被视为难民专员办事处最近几年最大行动的“回国进程”的帮助下，重返故土。返回祖国、重新定居、重建和发展是莫桑比克第一次普选后通过的五年计划的基本内容。在国际社会的帮助下，已经为照顾最易受伤害人群——儿童——创造了最基本的条件。一些孩子已与家人团聚，或在失去父母的情况下进入新的家庭。

52. 在莫桑比克，和平是人民决定接受多样性和共同和谐生活的产物。今天该国拥有现实可行的调整与稳定进程，应大力发展、保护和教育未来的

男女公民——儿童。针对冲突的后果，莫桑比克创建了社会行动协调部，负责协调社会领域内各项活动。另一方面，建立了社会对话论坛，政府、工会、私人公司和民间组织在论坛上分析国家特别关注的基本问题，尤其是与社会和经济计划相关的问题。

53. MACHEL 女士的报告广泛而专门地审查了现状和发展倾向，试图寻求避免重复发生危险局势的解决方法。同时，介绍了该问题各个侧面的情况以及提出非常慎重的、旨在行动和适用于各种冲突的建议。莫桑比克支持这些建议，并恳请各会员国接受并采取措施和建立适当的机制实施建议。

54. 因此，各个会员国和各国政府负有根本责任，并需要联合国、国际组织、区域和分区域组织、非政府组织及民间组织的帮助。莫桑比克支持任命负责儿童和武装冲突事务的秘书长特别代表。

55. 莫桑比克强烈重申其承诺，履行改善和保护儿童权利的协议和国际法规，同南非共同体其他成员国一起努力寻找最适合的 implements。南非共同体安全防御司的建立，毫无疑问是正确决定，它将是预防、处理和解决冲突的机制。非统组织必须更加艰苦工作保持因 MACHEL 报告的磋商所引发的进步。国家、区域和国际纲领都应牢记“儿童第一”的原则。

56. CAMPELL 先生(荷兰)代表欧盟发言。概述了 MACHEL 女士报告中的主要问题。他说它们是国际社会严重忧虑的原因。扎伊尔东部地区的局势更显示出该问题的重要性。报告由于其同各个会员国、联合国各机构组织、各个政府及相关非政府组织合作，甚至包括有儿童本身证词的起草方式，因此，具有可行性、高度和力量。

57. 发言人坚决支持报告所强调的儿童绝对不应参加战争和就儿童权利问题展开一般辩论，处理各种详细的建议。另外，支持任命负责儿童和武装冲突事务的秘书长特别代表及规定其相应职权的建议。MACHEL 女士的报告应成为缓解武装冲突对儿童影响的共同努力的基础，应成为联大后续行动的目标。因此，这份报告首先是一份行动呼吁书。

58. CATARINO 先生(葡萄牙)说，MACHEL 女士编写的报告有许多特别意义。

广泛参与的起草过程已将儿童置于国家和国际各级政治行动的中心。报告无可否认地激发了人们对武装冲突下儿童状况的觉悟和引发赞同改善其命运的浪潮。仅仅在一份文件中就包含了未全面考察过的各方面事务，并表明了协调行动的重要性。

59. 葡萄牙热烈欢迎任命特别代表帮助实施各项建议，特别代表可以作为长期观察员或各国政府、联合国各专门机构和组织以及政府间及非政府组织工作的协调员。报告强调了《儿童权利公约》及其他国际人道主义和人权条约的重要性。应该使这些条约得到尊重，使其成为各有关方面各项行动，包括联合国维持和平行动本身，永远包含的道德和法律因素。

60. LEGWAILA 先生 (博茨瓦纳) 说，当今世界被拖向一个道德真空，儿童被杀害，被征为士兵，任由他们死于营养不良或忍受极端暴行。人类不可能堕落得比这样更严重了。长期以来一直需要一份关于武装冲突下儿童的报告，包括人类早已耳熟能详却未做丝毫努力加以缓解的绝望情况。这份报告是对迄今存在的疏忽草率的揭露。

61. 在电视屏幕上可以看到利比里亚、索马里和安哥拉的儿童士兵，没有衬衫、没有鞋子，到处行军，相互射杀。他们都是未来的公民，却得生长在血泊与战火之中。秘书长不可能挑选比 MACHEL 女士更合适的人选编写这份报告，因为她也曾亲身经历这些恐怖。必须竭尽全力使儿童可以享受童年时光，能够学习，当他们长大成人后，成为稳重平和、能够分辨善恶、尊重人的神圣的生命的人。

62. 博茨瓦纳已请求联合国安理会邀请 MACHEL 女士提交这份报告，以有利于其通过。

63. PÉREZ-OTERMIN 先生 (乌拉圭) 说，国际社会对报告最好的答复就是实施它提出的建议。乌拉圭是推动通过保护武装冲突下儿童的大会第 48/157 号决议的国家之一。当前审查的报告是对人类良知的呼唤。应采取具体措施保护武装冲突下的儿童。他认为《联合国宪章》的目标，如维护世界和平与稳定，没有发展的前提根本无法实现。为了实现发展，必须建立一个关注儿童权益、保护他们不受生理、心理伤害的未来。乌拉圭将继续进行实施报告

建议的工作。

64. HORMEL 先生(美国)说, 第三委员会讨论的报告中的建议值得国际社会紧急关注。需要采取的措施应以国际法为基础, 同各国立法相一致, 并应牢记对资源的影响。

65. 报告中一项最重要的建议是由秘书长任命一名负责儿童和武装冲突事务的特别代表。尽管这项建议值得支持, 但应研究在联合国现有机构内解决这个问题的可能性, 以避免资源和行动的浪费。

66. 至于报告指出的地雷给许多国家的儿童造成了悲惨的后果, 发言人说美国长期以来一直推动签定一项禁止使用、储存、生产和运输地雷的国际协定, 希望它的谈判过程尽早结束。

67. 希望报告成为国际社会保护儿童新的行动的催化剂。美国坚决支持规定必要措施以解决报告中的问题。

68. AQUARONE 先生(荷兰)说, 他认为报告促进并增强了各国政府、非政府组织和联合国各个机构对武装冲突下儿童状况的认识, 因此, 应在联合国系统内外传播这份报告。

69. 他认为报告提出的某些建议涉及到联合国其他机构的权限, 因此, 应引起这些机构的重视。第三委员会正在审议其职权范围内的建议。很明显, 为了全面彻底实施报告建议, 需要任命秘书长特别代表, 所以荷兰代表团支持报告这方面的建议。他认为该报告是第三委员会会议期间应审议的最重要的一份文件。

70. CHE CREY 先生(喀麦隆)说, 喀麦隆支持审议中的报告所提出的建议。应保护武装冲突下的儿童免受生理和心理侵害, 以避免他们象成年人一样, 成为人类更大的问题源泉。非洲国家应采取紧急措施处理该问题, 因此, 在喀麦隆召开的非统会议目的之一就是处理武装冲突下儿童的问题。

71. CASTRO DE BARISH 女士(哥斯达黎加)说, 哥斯达黎加代表团同意审

议中的报告所指出的儿童愈来愈成为武装冲突的受害者，特别是由于各种类型轻型武器扩散和大量未爆炸的地雷的存在。关于地雷问题，她的代表团支持排除地雷，支持签署禁止生产和使用地雷的建议。

72. 哥斯达黎加政府支持报告中的所有建议。此外，认为需要草拟关于儿童参加武装冲突的《儿童权利公约任择议定书》，并建议修改该《公约》，将儿童委员会专家由 10 名增加到 18 名，更有效地监督各方履行各项协议。

73. NDIKUMANA 先生(布隆迪)说，审议中的报告的内容十分感人，因此需要恰当的实施。布隆迪认为其建议非常有益，尤其是在排除地雷、防止冲突和平教育方面。应保护战争影响下的儿童。很长时期以来，就象现在非洲大湖地区的冲突一样，战争是极端贫困的产物，对发展中国家造成很大影响，国际社会需要具体行动清除引发这些问题的根本原因。

74. SERGIWA 先生(利比亚)说，应实施审议中的报告所提出的建议。利比亚代表团认为关于遭受经济制裁国家的建议特别重要。象报告 130 条指出的，国际社会在未考虑对儿童和其他易受伤害的社会群体的影响的情况下，不应实施经济制裁。安理会应明确规定若是制裁没有产生预期效果，何种情况下应解除制裁；或者当制裁对儿童和其他易受伤害群体造成负面影响时，何种情况下应修改制裁措施。

75. MACHEL 女士(秘书长任命的专家)说，她非常感谢各代表团对她编写的报告的欢迎。报告的内容和所提出的建议都是区域和地方各级咨询的结果，其中包括对许多团体，甚至妇女儿童，以及相关个人和组织的直接参与。

76. 她认为，任命负责儿童和武装冲突的秘书长特别代表的建议非常重要。它并非浪费行动，相反，它加强了各国政府，联合国系统和民间社会组织之间的合作，并将为协调工作服务。她理解设立该机制引起预算问题，但发言人以为这微不足道，因为特别代表具有小型协调中心特点，与负责流离失所者事务特别代表工作类似。

77. 另外，它的设立是暂时的。因此，它的工作仅局限于帮助确定报告建议实施计划。一旦机构一级行动开始，它就可以撤销了。她认为这是积极

的，象某个代表团指出的，各会员国应就该问题进行磋商。

78. 主席：希望表达她对 MACHEL 女士及所有参加《武装冲突对儿童的影响》报告的全体人员的感谢和祝贺。因此，强调彻底分析报告建议的意义和重要性，敦促各会员国应给予应有的关注。

一般性辩论

79. BELLAMY 女士 (联合国儿童基金会执行主席) 指出，由于其重要性，儿童和战争的问题不仅要求儿童基金会而且要求国际社会的关注。而且不应忘记，即使在平时时期，儿童的发展与生存仍面临严重威胁，例如从传染病、营养不良和文盲到强奸与卖淫等。儿童基金会的主要工作是同各国政府、非政府组织和联合国其他组织机构合作，不仅致力于改善武装冲突下的儿童而是全世界儿童的生活。为此，希望第三委员会重视秘书长关于最近五年儿童问题首脑会议目标实施成果报告 (A/51/256)。

80. 自 1990 年起，国家和区域各级在预防儿童发病率和死亡率方面成绩斐然，但应认识到还应更加努力降低它们。保护特别困难状况下的儿童是更为紧急的事务。处理这些问题需要更坚强的政治意志和更强大的资金支助。政治意志表现为各国批准《儿童权利公约》和使用它做为政府儿童纲领的基础，以及与儿童基金会进行合作。已经关注满足儿童在健康、良好营养、教育、饮用水和安全方面最基本的权利需要。由此看，实施儿童问题首脑会议的目标是对《儿童权利公约》报告的贡献。

81. 发言人指出，儿童基金会和各国政府共同制订合作纲领及同联合国、捐赠国及受赠国政府合作实现的具体而肯定的成果，表明团结一致的重要性，这是审议中的报告得出的最重要的经验。未来需要扩展和加强这种团结协作。儿童基金会曾与捐赠国及受赠国政府共同工作推动增加官方发展援助和用于儿童问题计划的内部资金。

82. FALL 先生 (人权事务副秘书长) 说，自大会上届会议以来进行的儿童权利问题的活动基本围绕五个主要方面：第一：《儿童权利公约》的实施，特别是其在国际范围内获得批准，即将实现了。

83. 第二，编写第一份《武装冲突对儿童的影响》的报告(A/51/306)。第三：委员会特别工作组负责起草《儿童权利公约》有关贩卖儿童，儿童卖淫和儿童色情制品的草案和草拟关于儿童参加武装冲突的《儿童权利公约任择议定书》，它的一个目的是将 18 岁作为募兵的最低年龄。

84. 第四，人权委员会特别办事处关于贩卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品的工作。对此，发言人强调今年(1996 年)8 月在斯德哥尔摩世界议会会议期间召开的反对对儿童进行以商业目的的性剥削问题的会议。最后是人权事务高级专员在加强国际合作，实施《儿童权利公约》方面的工作和倡议 1998 年纪念《人权宣言》发表 50 周年。

85. 发言人说，尽管在这五大方面取得了进展，但仍需进一步努力并希望第三委员会继续关注儿童权利问题。

下午 17 时 45 分散会。